



Social Security

Indennità di pensionamento

2008

www.socialsecurity.gov

Come contattare la Social Security

Dal nostro sito Internet

Il nostro sito, www.socialsecurity.gov, è un'utilissima risorsa per informazioni su tutti i programmi della Social Security. Dal nostro sito è inoltre possibile:

- Compilare e inviare richieste di sussidi;
- Ottenere l'indirizzo del vostro ufficio Social Security di zona;
- Richiedere un duplicato della tessera Medicare o una *Dichiarazione di Social Security (Social Security Statement)*; e
- Trovare copie delle nostre pubblicazioni.

Alcuni di questi servizi sono soltanto ottenibili in Inglese. Per ottenere le pubblicazioni in Italiano, visitati il nostro sito Multilanguage Page al www.socialsecurity.gov/multilanguage e scegliere "Italiano".

Chiamando il nostro numero verde

Oltre al sito Internet, è anche possibile contattare la Social Security telefonando al numero verde **1-800-772-1213**. Tutte le telefonate saranno trattate con la massima riservatezza. Il centralino risponde a domande specifiche dal lunedì al venerdì dalle ore 7 alle 19. È disponibile anche un servizio di interprete gratuito telefonicamente o presso gli uffici locali. Sarà possibile ricevere informazioni anche tramite il nostro servizio di centralino automatizzato attivo 24 ore su 24. Per i non udenti o persone con problemi di udito è a disposizione il numero **1-800-325-0778** con funzionalità di display di testo.

Inoltre desideriamo avere la certezza che gli utenti ricevono un servizio cortese e accurato. Per questo motivo alcune telefonate sono sottoposte al controllo di un secondo addetto Social Security.

Indice

La Social Security e il piano di pensionamento del contribuente	4
La indennità di pensionamento	4
Sussidi a favore della famiglia	9
Informazioni importanti per quando si ha diritto ai sussidi di pensionamento	12
Cenni su Medicare	17

La Social Security e il piano di pensionamento del contribuente

La Social Security rientra nel piano di pensionamento di quasi tutti i lavoratori americani. Se si fa parte del 96 per cento di lavoratori coperti dalla Social Security, si saprà probabilmente come funziona il sistema e l'ammontare della quota che si riceverà dalla Social Security una volta ritirati dal lavoro. Questo opuscolo spiega in base a quali criteri si ha diritto ai sussidi erogati dalla Social Security, come l'età e il reddito del lavoratore influiscono sui sussidi, cosa si deve considerare nel decidere il momento in cui ritirarsi dal lavoro e perché è opportuno non fare esclusivo affidamento sulla Social Security in fatto di pensionamento.

Questo opuscolo fornisce informazioni di base sui sussidi di pensionamento erogati dalla Social Security e non ha la presunzione di rispondere a tutte le domande possibili in merito. Per ricevere informazioni specifiche sulla propria situazione s'invita a contattare un addetto della Social Security di zona.

La indennità di pensionamento

In base a quali criteri si ha diritto ai sussidi di pensionamento?

Quando si svolge un'attività lavorativa e si versano i contributi alla Social Security, si guadagnano dei "crediti" validi ai fini dell'erogazione dei sussidi previsti dalla Social Security.

Il numero di crediti necessari per aver diritto a percepire i sussidi di pensionamento dipende da quando si è nati. Se si è nati nel 1929 o successivamente, sono necessari 40 crediti (pari a 10 anni di lavoro).

Se si smette di lavorare prima di aver maturato crediti sufficienti per aver diritto ai sussidi, i crediti accumulati rimarranno comunque registrati sulla propria scheda contributiva presso la Social Security. Se successivamente si riprende a lavorare, è possibile maturare ulteriori crediti in modo da raggiungere il tetto che dà diritto ai sussidi. La indennità di pensionamento non possono essere erogati prima che il contribuente abbia maturato il numero di crediti necessario.

A che importo ammonteranno i sussidi di pensionamento?

L'importo dei sussidi si basa sui redditi accumulati dal contribuente durante tutta la sua carriera lavorativa. Quanto più elevato è stato il reddito durante la carriera lavorativa, tanto maggiori saranno i sussidi spettanti. Se per alcuni anni il contribuente non ha svolto alcuna attività lavorativa o ha percepito un reddito basso, l'ammontare dei sussidi potrebbe essere inferiore a quello spettante a compensazione di un'attività lavorativa stabile ed ininterrotta.

L'ammontare dei sussidi dipende anche dall'età in cui si decide di ritirarsi dal lavoro. Se ci si ritira dal lavoro a 62 anni (l'età a partire dalla quale la Social Security considera i lavoratori pensionabili), i sussidi saranno inferiori rispetto a quelli spettanti ad un'età pensionabile più avanzata. Questo concetto è approfondito alle pagine 6 e 7.

***NOTA:** ogni anno, all'incirca tre mesi prima del compleanno, il contribuente riceve il suo Estratto conto della Social Security. Esso può rappresentare uno strumento prezioso per pianificare un futuro finanziariamente sicuro. Esso, infatti, fornisce un resoconto dei redditi accumulati e una stima dell'ammontare dei sussidi previsti dalla Social Security alle diverse età pensionabili. Esso fornisce inoltre una stima dell'ammontare dei sussidi d'invalidità a cui si ha diritto nel caso in cui s'incorra in un'invalidità grave prima di ritirarsi dal lavoro, nonché stime dei sussidi destinati dalla Social Security al coniuge e ai familiari superstiti aventi diritto nel caso di morte del contribuente.*

Età del pensionamento completo

L'età del "pensionamento completo" è pari a 65 anni per chi è nato prima del 1938. Dato però il prolungarsi dell'aspettativa di vita, le regole applicate dalla Social Security in tal senso sono state modificate nella direzione di un graduale incremento dell'età del pensionamento completo fino ai 67 anni. Tale modifica si applica a coloro che sono nati nel 1938 e successivamente. La tabella che segue consente di verificare quale sia l'età del pensionamento completo applicabile al proprio caso.

Età in cui si percepiscono pienamente i sussidi previsti dalla Social Security	
<i>Anno di nascita</i>	<i>Età del pensionamento completo</i>
1937 o anni precedenti	65
1938	65 anni e 2 mesi
1939	65 anni e 4 mesi
1940	65 anni e 6 mesi
1941	65 anni e 8 mesi
1942	65 anni e 10 mesi
1943 – 1954	66
1955	66 anni e 2 mesi
1956	66 anni e 4 mesi
1957	66 anni e 6 mesi
1958	66 anni e 8 mesi
1959	66 anni e 10 mesi
1960 e anni successivi	67
<i>NOTA: coloro che sono nati il 1° gennaio di qualsiasi anno dovranno fare riferimento all'anno precedente.</i>	

62 65 67

Pensionamento anticipato

Si ha diritto ai sussidi di pensionamento erogati dalla Social Security sin dall'età di 62 anni, ma nel caso in cui ci si ritiri dal lavoro prima del raggiungimento dell'età del pensionamento completo, i sussidi spettanti verranno ridotti **permanentemente** di conseguenza. Ad esempio, se ci si ritira dal lavoro a 62 anni, i sussidi ammonteranno al 25 per cento in meno rispetto a quelli spettanti nel caso in cui si attenda fino al raggiungimento dell'età del pensionamento completo.

Alcune persone smettono di lavorare prima dei 62 anni. Ma se lo fanno, gli anni in cui non hanno guadagnato porteranno probabilmente ad avere benefici di Social Security inferiori quando si ritireranno dal lavoro.

NOTA: talvolta sono i problemi di salute a costringere i lavoratori ad un pensionamento anticipato. Se non si è in grado di lavorare a causa di problemi di salute, è consigliabile inoltrare la domanda di sussidi di invalidità previsti dalla Social Security. L'ammontare dei sussidi d'invalidità equivale all'ammontare pieno e completo dei sussidi di pensionamento. Se si percepiscono i sussidi d'invalidità erogati dalla Social Security quando si raggiunge l'età del pensionamento completo, tali sussidi verranno trasformati in sussidi di pensionamento. Per ulteriori informazioni, richiedere l'opuscolo Indennità Per Invalidità (Pubblicazione n. 05-10029-IT).

Pensionamento posticipato

È possibile continuare a lavorare anche oltre il raggiungimento dell'età del pensionamento completo. In tal caso, i sussidi cui si avrà diritto in futuro da parte della Social Security potranno essere incrementati in due modi.

Ciascun anno aggiuntivo di lavoro costituisce un anno in più di reddito ai fini della propria posizione contributiva nei confronti della Social Security. Un reddito più elevato accumulato durante l'intero periodo contributivo può tradursi in sussidi di pensionamento più elevati.

Inoltre, i sussidi aumenteranno automaticamente di una determinata percentuale a partire dal raggiungimento dell'età di pensionamento completo e fino all'erogazione dei primi sussidi, oppure fino al compimento dei 70 anni. La percentuale d'aumento dipende dall'anno di nascita del contribuente. Ad esempio, se si è nati nel 1943 o successivamente, ai sussidi spettanti aggiungeremo l'8 per cento annuo per ciascun anno lavorato oltre il raggiungimento dell'età del pensionamento completo.

NOTA: se si decide di posticipare il proprio ritiro dal lavoro, si raccomanda di accertarsi di richiedere la copertura sanitaria di Medicare all'età di 65 anni. In alcuni casi, l'assicurazione medica costa di più se richiastaposticipatamente. Altre informazioni su Medicare sono fornite a pagina 17-18.

Decidere quando ritirarsi dal lavoro

Scegliere quando ritirarsi dal lavoro è una decisione importante ma del tutto personale. Indipendentemente dall'età in cui si decide di ritirarsi dal lavoro, è consigliabile contattare la Social Security in anticipo per verificare quale sia il mese più appropriato per richiedere i sussidi. In alcuni casi, la scelta del mese in cui ritirarsi dal lavoro può significare un ammontare di sussidi maggiore a favore del contribuente e della sua famiglia.

Nel decidere quando ritirarsi dal lavoro, è importante ricordarsi che gli esperti finanziari affermano che è necessario il 70-80 per cento del reddito percepito prima del pensionamento per vivere agiatamente una volta in pensione. Poiché la Social Security fornisce solamente all'incirca il 40 per cento del reddito percepito prima del pensionamento da un lavoratore medio, è importante disporre di fondi pensionistici, risparmi ed investimenti.

Potrebbe essere conveniente far sì che i sussidi della Social Security vengano erogati a partire dal mese di gennaio, anche nel caso in cui si preveda di ritirarsi dal lavoro solo verso la fine dell'anno. A seconda del reddito del contribuente e dell'ammontare dei sussidi, potrebbe essere possibile iniziare a percepire i sussidi nonostante si sia ancora impegnati in un'attività lavorativa. In base alle regole attualmente in vigore, molti contribuenti possono percepire il maggior importo di sussidi previsto grazie ad una domanda che preveda l'erogazione dei primi sussidi a partire dal mese di gennaio.

Inoltrare la domanda di sussidi tre mesi prima della data a partire dalla quale si desidera iniziare a percepirli. Se non si è pronti per il pensionamento, ma si pensa di ritirarsi dal lavoro in un futuro prossimo, può essere opportuno visitare il sito Internet della Social Security e utilizzare il nostro conveniente piano di pensionamento ricco d'informazioni all'indirizzo www.socialsecurity.gov/retire2.

“Lavorare oltre l'età del pensionamento completo può determinare un incremento dei sussidi a cui si ha diritto”.

Sussidi di pensionamento a favore di vedove e vedovi

Vedove e vedovi hanno diritto a percepire i sussidi della Social Security all'età di 60 anni, o a 50 anni nel caso siano disabili. Essi inoltre possono percepire sussidi ridotti in base ad una posizione contributiva e successivamente sussidi completi in base ad un'altra posizione contributiva. Ad esempio, una donna può percepire un sussidio ridotto in qualità di vedova a 60 o 62 anni e poi passare ai sussidi di pensionamento pieni (al 100 per cento) al raggiungimento dell'età del pensionamento completo. Le regole sono diverse a seconda di ciascuna situazione; quindi, si raccomanda di rivolgersi ad un addetto della Social Security per valutare le possibilità esistenti.

Sussidi a favore della famiglia

Sussidi destinati ai familiari

Quando si percepiscono i sussidi di pensionamento erogati dalla Social Security alcuni dei propri familiari potrebbero aver diritto a loro volta ad usufruirne. I familiari in questione sono:

- il coniuge, a partire dai 62 anni di età;
- il coniuge che non abbia ancora compiuto i 62 anni, nel caso in cui si occupi di un figlio avente diritto ai sussidi in base alla posizione del contribuente e che non abbia ancora 16 anni o sia disabile;
- l'ex coniuge, che abbia già compiuto i 62 anni (si veda l'approfondimento “Sussidi a favore di un coniuge divorziato” a pagina 12);
- i figli fino ai 18 anni o 19 nel caso in cui frequentino la scuola a tempo pieno e non abbiano ancora ottenuto il diploma di scuola superiore; e
- i figli disabili, anche d'età superiore ai 18 anni.

Se si diviene genitori (o si adotta un bambino) dopo aver iniziato a percepire i sussidi, è opportuno informare la Social Security dell'esistenza del bambino affinché possiamo valutare se quest'ultimo abbia o meno diritto a percepire i sussidi.

NOTA: ai sussidi a favore dei bambini hanno diritto solamente i figli non coniugati. Tuttavia, in talune situazioni, i sussidi possono essere erogati a favore di un figlio disabile che contragga matrimonio con un soggetto che abbia anch'esso diritto ai sussidi in qualità di disabile.

Sussidi a favore del coniuge

Il coniuge che non abbia svolto alcuna attività lavorativa o che disponga di un reddito basso può aver diritto fino alla metà dei sussidi pieni spettanti al lavoratore pensionato. Se si ha diritto ai sussidi di pensionamento in quanto lavoratore pensionato e contemporaneamente ad altri sussidi in qualità di coniuge, diamo sempre la precedenza ai sussidi spettanti in base alla propria posizione contributiva. Se i sussidi cui si ha diritto in qualità di coniuge sono di importo maggiore rispetto ai sussidi di pensionamento basati sulla propria posizione contributiva, verrà erogata una combinazione dei due dell'ammontare pari ai sussidi più elevati spettanti in quanto coniuge.

Se è stata raggiunta l'età del pensionamento completo e si ha diritto ai sussidi del coniuge o dell'ex-coniuge e ai propri, si può scegliere di ricevere solo i sussidi del coniuge e continuare ad accumulare i crediti di pensionamento differiti sulla propria posizione contributiva. Quindi, si può presentare domanda per la riscossione dei sussidi successivamente e ricevere un sussidio mensile più elevato basato sull'effetto dei crediti di pensionamento differiti.

Se si riceve una pensione in base a impiego per il quale non sono state pagate tasse previste dalla Social Security, il sussidio del coniuge potrebbe subire una riduzione. Ulteriori informazioni sul lavoro non coperto dalla Social Security sono disponibili a pagina 16 della presente pubblicazione.

Se il coniuge desidera percepire i sussidi di pensionamento erogati dalla Social Security prima del raggiungimento dell'età del pensionamento completo, l'ammontare dei sussidi verrà ridotto **permanentemente**. L'ammontare della riduzione dipende da quando il soggetto in questione raggiunga l'età del pensionamento completo.

Ad esempio:

- se l'età del pensionamento completo è 65 anni, il coniuge può aver diritto all'erogazione del 37,5 per cento dei sussidi pieni spettanti al lavoratore all'età di 62 anni;
- se l'età del pensionamento completo è 66 anni, il coniuge può aver diritto all'erogazione del 35 per cento dei sussidi pieni spettanti al lavoratore all'età di 62 anni;
- se l'età del pensionamento completo è 67 anni, il coniuge può aver diritto all'erogazione del 32,5 per cento dei sussidi pieni spettanti al lavoratore all'età di 62 anni.

L'ammontare dei sussidi aumenta con l'aumentare dell'età fino ad un massimo del 50 per cento al raggiungimento dell'età del pensionamento completo. Se l'età del pensionamento completo è diversa da quelle indicate in precedenza, l'ammontare dei sussidi sarà compreso tra il 32,5 e il 37 per cento all'età di 62 anni.

Tuttavia, se il coniuge si occupa di un bambino d'età inferiore a 16 anni o invalido e percepisce i sussidi di disabilità erogati dalla Social Security al contribuente, il coniuge avrà diritto ai sussidi pieni, indipendentemente dall'età.

Ad esempio:

Mary Ann ha diritto ai sussidi di pensionamento per un ammontare pari a 250 dollari e ai sussidi a favore del coniuge per un ammontare pari a 400 dollari. All'età del pensionamento completo percepirà i 250 dollari di sussidi di pensionamento che le competono e aggiungeremo 150 dollari a titolo di sussidi a favore del coniuge, per un totale di 400 dollari. Nel caso in cui Mary Ann percepisca i sussidi di pensionamento che le competono prima del raggiungimento dell'età del pensionamento completo, entrambi i sussidi verranno ridotti.

NOTA: *il coniuge non ha diritto ai sussidi a suo favore fino a quando il contribuente non inoltra la propria domanda di sussidi di pensionamento.*

Sussidi massimi a favore della famiglia

Qualora il contribuente abbia figli aventi diritto ai sussidi previsti dalla Social Security, ciascuno di essi percepirà fino

alla metà dei sussidi pieni spettanti al contribuente e alla sua famiglia. Esiste tuttavia un limite alla somma di denaro erogabile a favore di un contribuente e della sua famiglia, normalmente pari al 150-180 per cento dei sussidi spettanti al contribuente. Se il totale dei sussidi a cui il coniuge e i figli hanno diritto supera tali limiti, l'ammontare dei sussidi verrà ridotto. I sussidi spettanti al contribuente non subiranno in ogni modo alcuna variazione.

Sussidi a favore di un coniuge divorziato

Il coniuge divorziato può aver diritto ai sussidi erogati dalla Social Security in base alla posizione del contribuente se il matrimonio con quest'ultimo è durato almeno 10 anni. Il coniuge divorziato deve avere compiuto 62 anni e non aver contratto nuovo matrimonio.

L'ammontare dei sussidi cui l'ex coniuge può avere diritto non influisce sui sussidi spettanti al contribuente o al suo attuale coniuge.

Inoltre, se il contribuente e l'ex coniuge sono divorziati da almeno due anni ed entrambi hanno già compiuto 62 anni, il coniuge ha diritto ai sussidi derivanti dalla posizione del contribuente, anche se quest'ultimo non si è ancora ritirato dal lavoro.

Informazioni importanti per quando si ha diritto ai sussidi di pensionamento

Come s'inoltra la domanda di sussidi alla Social Security?

È possibile inoltrare la domanda di sussidi di pensionamento via Internet all'indirizzo www.socialsecurity.gov oppure telefonando al nostro numero verde **1-800-772-1213**. In alternativa si può fissare un appuntamento con un addetto dell'ufficio della Social Security per inoltrare la domanda di persona.

A seconda del caso sarà necessario disporre di alcuni o tutti i documenti elencati di seguito. Si raccomanda in ogni caso di non rimandare l'inoltro della domanda di sussidi perché non si dispone di tutte le informazioni. Se non si ha a disposizione tutta la documentazione necessaria, possiamo essere d'aiuto nel reperirla.

Informazioni necessarie:

- il numero di Social Security del richiedente;
- il suo certificato di nascita;
- il modello W-2 o la dichiarazione dei redditi da lavoro autonomo dell'anno precedente;
- il foglio di congedo dal servizio militare, nel caso in cui il contribuente abbia prestato il servizio militare;
- il certificato di nascita e il numero di Social Security del coniuge, nel caso in cui anch'esso faccia richiesta di sussidi;
- i certificati di nascita e i numeri di Social Security dei figli, se la domanda di sussidi li riguarda;
- la certificazione della nazionalità statunitense o di cittadino straniero legalmente residente, nel caso in cui il richiedente (o il coniuge o il figlio che inoltrano la domanda di sussidi) non sia nato negli Stati Uniti; e
- il nome della banca e il numero di conto corrente a favore del quale versare i sussidi direttamente.

I documenti da presentarsi dovranno essere originali oppure copie autenticate dall'ente che li ha emessi. È inoltre possibile spedirli per posta o consegnarli personalmente all'ufficio della Social Security. Provvederemo a fotocopiarli e a restituire gli originali.

Diritto di ricorrere in appello

Se non si concorda con una decisione presa in merito alla domanda di sussidi, è possibile presentare un ricorso in appello. Le azioni che possono essere intraprese in tal senso sono spiegate nell'opuscolo *Il Processo Di Ricorso* (Pubblicazione n. 05-10041-IT).

Il richiedente ha il diritto di essere rappresentato da un legale o altra persona qualificata di sua scelta. Ulteriori informazioni sono rinvenibili sull'opuscolo *Il Suo Diritto Alla Rappresentanza* (Pubblicazione n. 05-10075-IT).

Se si svolge un'attività lavorativa e contemporaneamente si percepiscono sussidi

È possibile continuare a svolgere la propria attività lavorativa e contemporaneamente percepire i sussidi di pensionamento. Il reddito percepito nel mese o successivamente al mese in cui è stata raggiunta l'età del pensionamento completo non determinerà una riduzione dei sussidi erogati dalla Social Security. Tuttavia, i sussidi subiranno una riduzione qualora,

durante i mesi precedenti al raggiungimento dell'età del pensionamento completo, il reddito percepito superi il tetto previsto. (Si veda lo schema di pagina 6 per verificare quale sia l'età del pensionamento completo applicabile al proprio caso).

Il sistema funziona come segue:

per le persone che non hanno raggiunto l'età del pensionamento completo, l'importo erogato subirà una detrazione di 1 dollaro per ogni 2 dollari guadagnati oltre il tetto annuale.

Nell'anno in cui si raggiunge l'età del pensionamento completo verrà detratto 1 dollaro per ogni 3 dollari guadagnati oltre un diverso e più alto tetto annuale, fino al mese in cui si raggiunge l'età del pensionamento completo. Una volta raggiunta l'età del pensionamento completo, è possibile continuare a svolgere la propria attività lavorativa e senza che i sussidi della Social Security subiscano alcuna riduzione indipendentemente dal reddito.

Se nel corso dell'anno i redditi percepiti sono maggiori o minori di quanto si prevedesse, si raccomanda di informarne tempestivamente la Social Security in modo da poter provvedere ad un adeguamento dei sussidi.

Per ottenere ulteriori informazioni su come il proprio reddito influisca sui sussidi di pensionamento, richiedere l'opuscolo *Come Il Lavoro Riguarda Suoi Sussidi* (Pubblicazione n. 05-10069-IT), che riporta il tetto di reddito annuale e mensile attuale.

Una speciale regola mensile

Ai redditi percepiti nel corso di un anno, generalmente il primo anno di pensionamento, viene applicata una regola speciale. In base a tale regola è possibile percepire dalla Social Security un sussidio di importo pieno per ciascun mese nel quale si realizza un guadagno

inferiore a un certo limite, indipendentemente dall'importo del reddito annuale. Il reddito percepito deve essere inferiore ad un tetto mensile. Nel caso di lavoro autonomo, viene presa in considerazione l'attività svolta nel proprio ambito lavorativo.

Per ottenere ulteriori informazioni su come il proprio reddito influisca sui sussidi di pensionamento, richiedere l'opuscolo *Come Il Lavoro Riguarda Suoi Sussidi* (Pubblicazione n. 05-10069-IT), che riporta il tetto di reddito annuale e mensile attuale.

I sussidi possono essere soggetti a tassazione

All'incirca un terzo di coloro che percepiscono i sussidi erogati dalla Social Security deve pagare le imposte sul reddito che ne derivano.

- Chi presenta una denuncia dei redditi (per le imposte federali) in qualità di "individuo" e ha un reddito complessivo* compreso tra 25.000 e 34.000 dollari, può dover pagare imposte su una quota fino al 50 per cento dei sussidi Social Security. Se il reddito complessivo* supera i 34.000 dollari, fino all'85 per cento dei sussidi Social Security possono essere assoggettati alle imposte sui redditi.
- I coniugi che presentano una dichiarazione dei redditi congiunta possono dover pagare imposte sul 50 per cento dei sussidi percepiti nel caso in cui il loro reddito complessivo* sia compreso tra i 32.000 e i 44.000 dollari. Se il reddito complessivo* supera i 44.000 dollari, la quota di sussidi Social Security tassabile può raggiungere l'85 per cento.
- Se si è coniugati e si presentano due dichiarazioni dei redditi separate, molto probabilmente i sussidi percepiti saranno soggetti a tassazione.

Alla fine di ogni anno invieremo al contribuente per posta il *Social Security Benefit Statement (Estratto conto dei sussidi della Social Security, Modulo SSA-1099)*, che evidenzia l'ammontare dei sussidi percepiti. I dati contenuti in tale estratto conto possono essere utilizzati per la compilazione della dichiarazione dei redditi federale e per verificare se si debbano pagare le imposte sui sussidi percepiti.

Nonostante non sia obbligatorio subire le trattenute delle imposte federali, tale metodologia impositiva può risultare più semplice del pagamento delle imposte trimestrali stimate.

Per ulteriori informazioni, telefonare all'Ufficio delle Imposte (l'Internal Revenue Service) al numero verde **1-800-829-3676**, per richiedere la Pubblicazione 554, *Tax Information for Seniors*, (*Informazioni sulle imposte per anziani*) e la Pubblicazione 915, *Social Security Benefits And Equivalent Railroad Retirement Benefits* (*Sussidi Social Security e Sussidi equivalenti di pensionamento da un'azienda ferroviaria*).

**Sul modello 1040 della dichiarazione dei redditi, il "reddito complessivo" è la somma del reddito lordo rettificato più la metà dei sussidi percepiti dalla Social Security.*

Fondi pensionistici legati all'attività lavorativa e non coperti dalla Social Security

Se si percepisce una pensione legata ad un'attività lavorativa per la quale sono stati versati i contributi alla Social Security, tale pensione non influirà sull'ammontare dei sussidi erogati dalla Social Security. Tuttavia, se si percepisce una pensione legata ad un'attività lavorativa per la quale non sono stati versati i contributi alla Social Security —è il caso, ad esempio, del servizio civile federale, di alcuni impieghi svolti per conto del proprio stato di residenza o dell'amministrazione locale o di lavori svolti all'estero— i sussidi erogati dalla Social Security potrebbero subire una riduzione.

Per ulteriori informazioni, richiedere gli opuscoli: *Government Pension Offset* (*Compensazione della pensione pubblica*, Pubblicazione n. 05-10007. Questa pubblicazione è soltanto ottenibile in Inglese.)—rivolta ai dipendenti pubblici che possono aver diritto ai sussidi erogati dalla Social Security in base alla posizione contributiva del coniuge; e *Windfall Elimination Provision* (*Provvedimento d'eliminazione di rischi inaspettati*, Pubblicazione n. 05-10045. Questa pubblicazione è soltanto ottenibile in Inglese.)—rivolta a coloro che hanno lavorato all'estero o ai dipendenti pubblici che a loro volta hanno diritto ai

sussidi erogati dalla Social Security in base alla propria posizione contributiva.

Se si lasciano gli Stati Uniti

Se si è cittadini statunitensi è possibile recarsi o trasferirsi nella maggior parte dei paesi esteri senza che il diritto ai sussidi erogati dalla Social Security ne risenta in alcun modo. Tuttavia, vi sono paesi dove i pagamenti della Social Security non possono essere inviati. È il caso di Cambogia, Cuba, Corea del Nord, Vietnam e molte delle repubbliche dell'ex Unione Sovietica — fatta eccezione per Armenia, Estonia, Lettonia, Lituania e Russia). Tuttavia, sono previste delle eccezioni per determinati beneficiari idonei in paesi che non siano Cuba e Corea del Nord. Per ulteriori informazioni su queste eccezioni, rivolgersi all'ufficio di zona della Social Security.

Se si svolge la propria attività lavorativa al di fuori del territorio degli Stati Uniti, le regole che si applicano per determinare se si abbia o meno diritto ai sussidi sono diverse.

Per ulteriori informazioni, richiedere l'opuscolo dedicato all'argomento *Your Payments While You Are Outside The United States — Versamento dei sussidi per chi si trova in territorio estero* (Pubblicazione n. 05-10152).

Cenni su Medicare

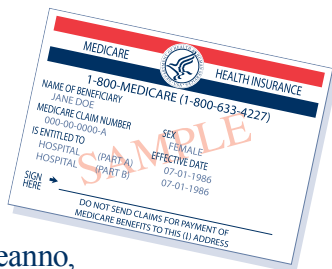
Medicare è un piano assicurativo sanitario nazionale a favore dei cittadini che hanno compiuto i 65 anni di età. I disabili o le persone affette da insufficienza renale cronica o sclerosi laterale amiotrofica (malattia di Lou Gehrig) possono accedere a Medicare a qualsiasi età.

Medicare si compone di quattro parti

- L'assicurazione ospedaliera (Parte A) copre le spese sostenute durante la degenza ospedaliera e talune spese sostenute nella fase di follow-up.
- L'assicurazione medica (Parte B) copre le spese sostenute per le visite mediche effettuate, assistenza ospedaliera esternamente all'ospedale e altri tipi di servizi sanitari.

- I piani Medicare Advantage (Parte C) sono disponibili in molte aree. Le persone che godono delle Parti A e B di Medicare possono scegliere di usufruire di tutti i servizi sanitari tramite un fornitore previsto nella Parte C.
- Prescrizioni di farmaci (Parte D) copre i farmaci prescritti dai dottori per il trattamento medico.

Se si percepiscono già i sussidi erogati dalla Social Security al compimento dei 65 anni, la copertura sanitaria di Medicare è garantita automaticamente. Se non si percepiscono i sussidi erogati dalla Social Security, si deve richiedere l'inclusione nel programma Medicare prima del 65° compleanno, anche nel caso in cui il pensionamento non sia prossimo. Per ulteriori informazioni, richiedere l'opuscolo *Medicare* (Pubblicazione n. 05-10043-IT).



Sostegno con spese Medicare ai soggetti con reddito basso

Se si dispone di un reddito basso e di limitate risorse economiche, lo stato in cui si risiede potrebbe pagare i premi del programma Medicare e, in alcuni casi, altre “spese vive” mediche legate a Medicare, quali le spese deducibili e le coassicurazioni.

Solo lo stato di residenza può stabilire se una persona ha diritto agli aiuti erogati da questo programma. Se si pensa di averne diritto, contattare l'agenzia di assistenza medica locale o del proprio stato di residenza (Medicaid), i servizi sociali o l'ufficio per il Welfare. Per ulteriori informazioni, richiedi l'opuscolo, *If you need help paying Medicare costs, there are programs that can help you save money* (Se si ha bisogno d'aiuto per pagare i costi Medicare, esistono programmi che possono aiutare a risparmiare denaro, Pubblicazione CMS-10126). Per ottenerne una copia, telefonare al numero verde di Medicare, **1-800-633-4227**. Per i non udenti o persone con problemi di udito è disponibile il numero **1-877-486-2048** (con funzionalità di display di testo).

“Ulteriore aiuto” con i costi delle prescrizioni di Medicare

Coloro che percepiscono un reddito basso e dispongono di risorse limitate, possono usufruire di ulteriori aiuti per sostenere i costi di farmaci che richiedono la prescrizione medica nell'ambito della Parte D di Medicare. Il ruolo della Social Security è di aiutare i contribuenti a capire quali sono i requisiti per accedervi e a presentare domande per usufruire dell'aiuto extra. Per verificare se si possiedono i requisiti o per presentare domanda, telefonare al numero verde della Social Security o visitare il sito Internet.

www.socialsecurity.gov



Social Security Administration
SSA Publication No. 05-10035-IT
Retirement Benefits (Italian)
January 2008